

Zeitschrift: Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

Band: 108 (2001)

Heft: 6

Rubrik: Firmennachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

breiten Möbelstoff aus Polyester in der Kette und Chenille/Baumwolle im Schuss, mit einer Drehzahl von 580 min⁻¹.

Sulzer Textil

Mit zwei Greiferwebmaschinen, Typ G6300, und einer weiteren auf dem Stand der Firma Grob, Eschenbach (CH), demonstrierte Sulzer Textil seine Kompetenz im Greifermaschinenbau. Eine Maschine mit Damenoberbekleidung aus PA/Lycra, mit einer Arbeitsbreite von 211 cm, und eine Maschine mit Frottierware, mit einer Arbeitsbreite von 230,6 cm, arbeiteten mit 630 bzw. 430 min⁻¹ – dies ergibt Schussverarbeitungsgeschwindigkeiten von 1330 bzw. 992 m/min. Die Frottierwebmaschine G6300 F arbeitet, im Gegensatz zu allen anderen auf der Messe gezeigten Frottierwebmaschinen, mit verschiedenen Blattanschlagdistanzen zur Bildung des Pols, und wird in Arbeitsbreiten von 220 bis 360 cm angeboten. Durch die dynamische Blattanschlagsteuerung können innerhalb eines Gewebes verschiedene Polhöhen erzeugt werden, wodurch sich reliefartige Muster erzeugen lassen. Die Frottierbindung kann frei von 3-, 4-, 5- und 6- bis 7-Schussfrottier programmiert werden. Die maximale Blattanschlagsdistanz liegt bei 24 mm.

Textec

Die JAGA-IV Greiferwebmaschine von Textec (ROK) arbeitet ohne spezielle Führungszähne im Webfach und ist mit einem regelbaren Super-Motor ausgestattet. Die Schussfadenpräsentation erfolgt mit Hilfe von Servomotoren, der Kanteneinleger erinnert stark an das Produkt eines europäischen Produzenten. Die Drehereinrichtung wird zwar separat gesteuert, aber nicht durch einen speziellen Antrieb, sondern mechanisch über eine durchgehende Welle. Der Blattanschlag wird über beidseitig angeordnete Komplementärkurvenscheiben gesteuert. Der elektronisch geregelte Kettblass erlaubt standardmässig den Einsatz von Kettbäumen mit Scheibendurchmessern von 800 mm.

Vamatex

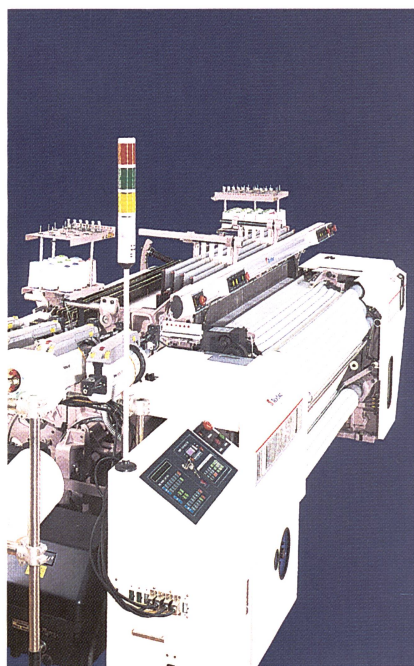
Vamatex stellte vier Greiferwebmaschinen vor, von denen eine Maschine mit dem neuen Antrieb Hi-Drive ausgestattet war. Neben einem Oberbekleidungsgewebe aus Nylon und einem Hemdenstoff aus Baumwolle, wurde auf der Frottierversion ein Strandbadetuch aus Baumwolle und auf der bereits erwähnten «kostengünstigen» Version K88 ein Oberbekleidungs-

stoff aus Viskose in der Kette und Viskose/Flachs im Schuss hergestellt, mit Webbreiten von 162, 222,5 und 174 cm, bei Drehzahlen zwischen 630 und 450 min⁻¹. In der Version für die Verarbeitung von Filamentgarnen verzichtet auch Vamatex auf Führungszähne. Die Frottierwebmaschine erlaubt ebenfalls, wie bei Sulzer Textil, die Herstellung von unterschiedlichen Polhöhen innerhalb des Gewebes. Die Polbildung erfolgt hier allerdings durch Warenrandverschiebung.

Luftdüsenwebmaschinen

Dornier

Erstmals auf dem asiatischen Markt präsentierte Dornier die neue Luftdüsen-Frottier-Webmaschine EasyTerry®, die mit Warenrandverschiebung arbeitet. Die Drehzahl ist bei einer Ar-



JAGA-IV von Textec arbeitet ohne spezielle Führungszähne

beitsbreite von 224 cm zwischen 650 und 700 min⁻¹ variabel. Im Bereich der Bordüre wird mit 500 min⁻¹ gearbeitet. Die Kantenbildung erfolgt mit PneumaTucker®, in der Mitte sowie an den Aussenseiten. Die Fachbildung erfolgt mit einer Stäubli-Jacquardmaschine, Modell 2871, mit 14 Schäften.

Picanol

Die OMNIplus 4-R 190 produzierte in Singapur einen 150 cm breiten Möbelbezugsstoff aus 167 dtex Polyester (33 Fäden/cm) in der Kette und einem NeC 8,5/1 und NeC 4/2 Baumwollgarn im Schuss (17,8 Fäden/cm). Durch den geteilten Maschinenrahmen kann ein Artikel-

wechsel innerhalb von 30 Minuten durchgeführt werden.

Somet

Somet stellte weiterhin 3 Mythos-Luftdüsenwebmaschinen in Arbeitsbreiten von 170, 314,4 und 176,2 cm, mit Drehzahlen von 750, 700 bzw. 950 min⁻¹, vor. Neben einem Oberbekleidungsgewebe wurden zwei schwere Baumwollgewebe produziert. Alle Maschinen sind mit automatischer Schussbruchbehebung ausgestattet.

Texmaco Perkasa

Die auf Basis einer Draper-Maschine entwickelte Luftdüsenwebmaschine DTX 2000-A wurde mit 1150 min⁻¹ vorgeführt.

Wird fortgesetzt in «mittex» 1/2002

Bally Labels AG, Schönenwerd – Ein Unternehmen im Wandel

Ein neuer Produktionsstandort, eine Umstrukturierung in Schönenwerd und ein neues Logo – die Bally Labels AG, Schönenwerd, rüstet sich für die Zukunft. Neu wird das Unternehmen, das zur weltweit tätigen Nilörn-Gruppe gehört, unter dem Logo «Nilörn Group Worldwide» auftreten.

Die im Jahre 1992 aus der Bally Band AG gegründete Bally Labels AG gehört seit dem Gründungsjahr zur Nilörn Group Worldwide, Europas Marktleader in der Etikettenherstellung. In diesem Sommer erfolgte die Verlegung der Produktion von Schönenwerd nach Belgien. Mit der professionellen Zusammenlegung der einzelnen Produktionsstellen an einen Standort garantiert das Unternehmen eine einheitliche Qualität.

Eine Einheit im Markt

«Die Produktionsverlegung an einen einheitlichen Standort ermöglicht uns, die optimalste Kundenzufriedenheit zu erreichen», zieht Hans-Peter Suter, neuer Managing Director,

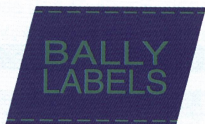


positiv Bilanz. Denn Qualitätsschwankungen liessen sich so eliminieren, wie Suter weiter ausführt. Bally Labels AG wird weiter unter dem eigenen Namen auftreten und plant bereits den Ausbau der Bereiche Design und Verkauf. Neu einfach unter dem Logo der Nilörn Group Worldwide.

Information

Bally Labels AG
Schachenstrasse 24
5012 Schönenwerd
Tel 062 858 37 40
Fax 062 849 40 72

E-Mail: info@bally.nilorn.com
Internet: www.ballylabels.ch



Rieter Award 2001

Der Rieter Award wurde 1989 zum ersten Mal verliehen. Seither werden jährlich 5-8 Studenten aus aller Welt ausgezeichnet, die hervorragende Leistungen im Studium Textiltechnik erreicht haben. Rieter möchte auf diese Weise zur Attraktivität der textilen Fachausbildung in aller Welt beitragen und die Förderung von engiertem Nachwuchs unterstützen.

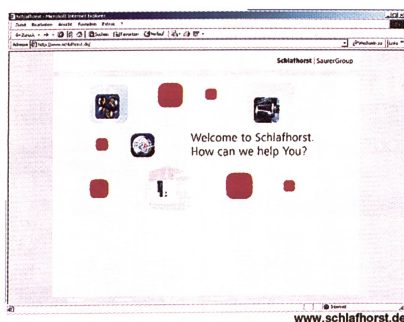
Einer von 5 Preisen des Jahres 2001, in Form eines Bergkristalls und einer Urkunde, ging an Sandra Edalat-Pour. Sie hat ihre Diplomarbeit mit dem Thema «The Influence of Cotton Moisture in the Opening Room on Spinning Performance» in englischer Sprache verfasst und mit der Note «sehr gut» abgeschlossen. Sandra Edalat-Pour hat an der Fachhochschule Reutlingen ihre Studien mit Auszeichnung abgeschlossen.

Der Preis beinhaltet neben der Aufnahme in den Rieter Award Club auch einen einwöchigen Aufenthalt in der Schweiz. Vom 9.-15. September 2001 wurde den diesjährigen Award Gewinnern ein vielfältiges Programm geboten. Dazu gehörten die Besichtigung von Schweizer Unternehmen der Textilindustrie: in diesem Jahr Lantal Textiles, Spörry Flums und Ems Chemie. Neben fachlichem Austausch und Vorträgen bei Rieter kamen auch Spass und Kultur nicht zu kurz.

Schlafhorst mit neuer Website im Netz

Parallel zur ITMA ASIA ist die W. Schlafhorst AG & Co. mit ihrem neuen Internet-Auftritt unter www.schlafhorst.de ins Web gestartet. Die Seiten sind vor allem für interessierte Klienten und Journalisten aus dem Textilbereich konzipiert worden. Neben Produktinformationen über die automatische Rotorspinnmaschine Autocoro 312 und der automatischen Spulmaschine Autoconer 338, finden die User hier derzeit ein umfangreiches Angebot der Service- und Dienstleistungen des weltweit operierenden Textilmaschinenherstellers.

«Wir planen, das Internet zukünftig viel stärker als bisher einzusetzen», erklärt André Wissenberg, Leiter Werbung und Öffentlichkeitsarbeit. Das Ziel sei es, die Seiten kontinuierlich mit interessanten Inhalten auszubauen und mittelfristig eine Art interaktives «Textilportal» zu realisieren. «Derzeit bieten wir unseren Content in deutscher und englischer Sprache an. Wir denken aber auch sehr intensiv darüber nach, dem asiatischen Raum zukünftig durch ein spezielles Angebot in chinesischer Sprache mehr Gewicht zu geben», so Wissenberg.



Die Web-Seite von Schlafhorst

**Der Vorstand der SVT
benötigt die E-Mail-Adressen
der Mitglieder**
Bitte senden an
svt@mittex.ch

Impressum

**Organ der Schweizerischen
Vereinigung von
Textilfachleuten (SVT) Zürich**

108. Jahrgang
Wasserwerkstrasse 119, 8037 Zürich
Tel. 01 362 06 68
Fax 01 360 41 50
E-Mail: svt@mittex.ch
Postcheck 80-7280

gleichzeitig:

**Organ der Internationalen
Föderation von Wirkerei- und
Strickerei-Fachleuten,
Landessektion Schweiz**

Redaktion

Dr. Roland Seidl, Chefredaktor (RS)
Dr. Rüdiger Walter (RW)
weitere Mitarbeiterin:
Hannelore Seidl
Martina Reims, Köln, Bereich Mode

Redaktionsadresse

Redaktion «mittex»: redaktion@mittex.ch
Postfach 355
Höhenweg 2,
CH-9630 Wattwil
Tel. 0041 71 988 63 82
Tel. 0041 79 600 41 90
Fax 0041 71 988 63 86

Redaktionsschluss

10. des Vormonats

Abonnement, Adressänderungen

Administration der «mittex»
Sekretariat SVT

Abonnementspreise

Für die Schweiz: jährlich Fr. 46.–
Für das Ausland: jährlich Fr. 54.–

Inserate

Inserate «mittex»: inserate@mittex.ch
Claudine Kaufmann Heiniger
ob. Freiburgweg 9
4914 Roggwil
Tel. und Fax 062 929 35 51

Inseratenschluss: 20. des Vormonats

Druck Satz Litho

ICS AG
Postfach
9630 Wattwil

Cavelti AG
Wilerstr. 73
9200 Gossau